

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 8 (1932)  
**Heft:** 32

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Santos Dumont †**

In Rio de Janeiro ist der berühmte französisch-brasilianische Luftfahrt-Pionier Santos Dumont im Alter von 69 Jahren gestorben. Um die Jahrhundertwende baute er in Frankreich die ersten lenkbaren Luftschiffe. Am 10. Oktober 1901 überflog er als erster mit einem Lenkballon den Eiffelturm und gewann damit den vom Industriellen Henry Deutsch de la Meurthe gestifteten Preis von 100 000 Franken. Später wechselte er dann zum Flugzeug schwerer als Luft über und erzielte auch dort manchen großen Erfolg. In seinen letzten Jahren lebte er als Plantagenbesitzer in seiner Heimat São Paulo



Die letzte Tochter des Kaisers Franz Joseph von Österreich,  
**Erzherzogin Gisela**, starb 76-jährig in München. Auf dem Bild treten die typischen habsburgischen Gesichtszüge, die man von den Bildern des alten Kaisers her kennt, deutlich hervor



**Ingenieur J. Anderfuhren**  
starb 77-jährig in Unterseen. 1879 bis 1912 amtierte er als Regierungsingenieur von Biel. 1912 bis 1920 war er Adjunkt des Kantons-Oberingenieur in Bern. Unter seiner Leitung entstand manches großes Werk, unter anderem hat er auch den Plan der Grimselstraße auf der Walliserseite ausgearbeitet. Aufnahme Lüscher



**Oberbetriebschef der SBB**  
**E. Matter**  
vollendete sein 60. Lebensjahr, nachdem er schon vor drei Jahren das 40-jährige Dienstjubiläum begehen konnte. Seit mehr als 10 Jahren bekleidete er das Amt eines Oberbetriebschefs der Schweizerischen Bundesbahnen  
Aufnahme Zumbühl



**Kapitän F. Schorno**  
trat nach 38-jähriger Dienstzeit bei der Dampf-Schiffahrt-Gesellschaft des Vierwaldstättersees in den Ruhestand



**Domherr**  
**Emilio S. Lanfranchi**  
ist an Stelle des verstorbenen de Florin zum Dompropst von Chur ernannt worden  
Aufnahme Lang



## SEGELSCHIFF-KATASTROPHE IN DER OSTSEE

Beim Fehmarnbelt-Feuerschiff in der Kieler-Bucht ist am 26. Juli das Schulschiff «Niobe» der deutschen Reichsmarine in einer Gewitterböe gekentert und untergegangen. Die «Niobe», ursprünglich ein skandinavischer Frachtssegler, wurde im Kriege von den Deutschen gekapert und nach Friedensschluß in ein Schulschiff umgewandelt. Die Besatzung bestand aus 6 Offizieren, 50 Offiziersschülern, 18 Unteroffiziersschülern und 31 Mannschaften. Die «Niobe» war eine Dreimaster-Schonerbarke von 46 m Länge, 953 m<sup>2</sup> Segelfläche am Wind und 750 Tonnen Wasserverdrängung. Am Montag hatte sie ihren Heimathafen Kiel verlassen, um eine längere Übungsfahrt in der Ostsee zu unternehmen. Auf der Höhe des Fehmarnbelt-Feuerschiffes wurde sie von einem plötzlich heraufziehenden Gewitter überrascht und vom Orkan auf die Seite gelegt. Der Untergang vollzog sich in der kurzen Zeit von 3-4 Minuten. 69 Mann von der Besatzung sind ertrunken. Die Überlebenden sind vom Kreuzer «Königsberg» aufgefischt und nach Kiel gebracht worden. – Die Aufnahme der «Niobe» hat uns der Seeoffizierschüler Jürgen Burkhardt aus Zug, der auf dem Schiffe einen Teil seiner Karriere absolvierte, zur Verfügung gestellt

## Tour de France

Aufnahmen Schmid



Der Franzose Leducq gewinnt das Rennen in der Zeit von 154:11,49



Büchi (Schweiz) plaziert sich im Gesamtklassement mit 155:25,22 an 11. Stelle

## Die internationale Alpenfahrt der Automobile

(Bild unten)

Die Wagen der Teilnehmer auf dem Parkplatz von St. Moritz nach der 3. Etappe Meran - St. Moritz  
Aufnahme Mettler

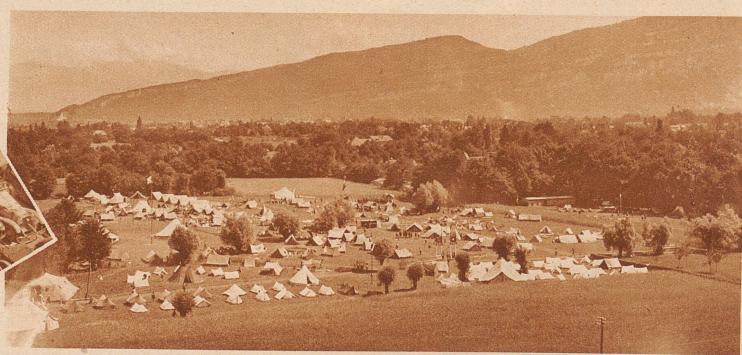
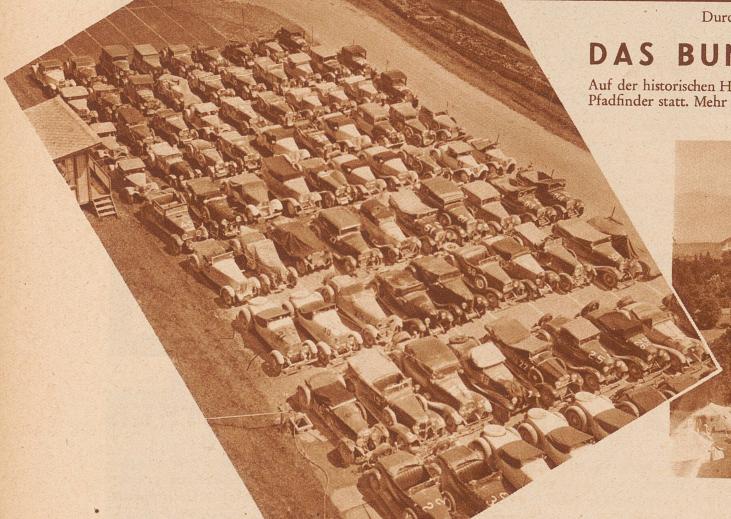


Durch Hissen der Schweizerfahne wurde das 2. Nationallager am 28. Juli eröffnet

## DAS BUNDESLAGER DER PFADFINDER IN GENF

Auf der historischen Höhe von Cologny bei Genf fand in den Tagen vom 28. Juli bis 4. August das Bundeslager der schweizerischen Pfadfinder statt. Mehr als 4000 Pfadfinder von 19 kantonalen Verbänden waren versammelt

Aufnahme Leemann



Die ausgedehnte Zeltstadt der Pfadfinder auf der Höhe von Cologny. Jede kantonale Gruppe hat ihr eigenes Lager errichtet

Die «Zürcher Illustrierte» erscheint Freitags. • Schweizer Abonnementpreise: Vierteljährlich Fr. 3.40, halbjährlich Fr. 6.40, jährlich Fr. 12. — Bei der Post 30 Cts. mehr. Postscheck-Konto für Abonnements: Zürich VIII 3790 • Auslands-Abonnementpreise: Beim Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.50 bzw. Fr. 5.25, halbjährlich Fr. 8.65 bzw. Fr. 10.20, jährlich Fr. 16.70 bzw. Fr. 19.80. In den Ländern des Weltpostvereins bei Bestellung am Postschalter etwas billiger. Insertionspreise: Die einspaltige Millimeterzeile Fr. — 60, für Ausland Fr. — 75, für das Ausland Fr. 1. —, Schluss der Insertaten-Annahme: 14 Tage vor Erscheinen. Postscheck-Konto für Insertate: Zürich VIII 15769

Redaktion: Arnold Kähler, Chef-Redaktor. Der Nachdruck von Bildern und Texten ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion gestattet.  
Druck, Verlags-Expedition und Insertaten-Annahme: Conzett & Huber, Graphische Etablissements, Zürich, Margartenstraße 29 • Telegramme: Conzettthuber. • Telefon: 51.790